



AIATSIS
Australian Institute of Aboriginal
and Torres Strait Islander Studies

Finding aid

SHARPE_M02

**Sound recordings collected by
Margaret C. Sharpe, 1966-1967**

ACCESS

Availability of copies

Listening copies are available. Contact the AIATSIS Audiovisual Access Unit by completing an [online enquiry form](#) or phone (02) 6261 4212 to arrange an appointment to listen to the recordings or to order copies.

Restrictions on listening

This collection is open for listening.

Restrictions on use

Copies of this collection may be made for private research. Permission must be sought from the relevant Indigenous individual, family or community for any publication or quotation of this material. Any publication or quotation must be consistent with the *Copyright Act* (1968).

SCOPE AND CONTENT NOTE

Date: 1966-1967

Extent: 55 sound tapes : analogue, mono.

Production history

These recordings were collected between November 1965 and October 1967 by linguist Margaret Sharpe, an AIAS (now AIATSIS) grantee, while on fieldwork at Woodenbong in New South Wales, Woorabinda, Emerald and Brisbane in Queensland, and Ngukurr, Nutwood and Minyerri in the Northern Territory. The purpose of the field trips was to document the languages, stories and songs of the Indigenous peoples of these areas. The cultures which were investigated are Yugambeh and Bundjalung of northern NSW; Gangulu, Gooreng Gooreng, Mamu (Malanda dialect), Guugu Yimidhirr, Wakaya, Wangkumara, Kuungkari, Biri and Galali from Queensland; and Alawa, Mara, Ritharrngu, Warndarrang, Ngalakan, Yanyuwa, Mangarrayi and Gurdanji from the Northern Territory. The interviewees and performers include Joe Culham, Adrian [Eddie] Conway, Johnson Mate Mate, Willie Toolban, Henry Bloomfield, Victor Reid, Willie Healy, Fred Grogan, Nugget Swan, Ted Maranoa, Willie Rookwood, Rosie Williams, Barnabas Roberts, Bill Turnbull, Dan Cot, Bessie Farrell, Isaac Joshua, Norman, Ivy, Matthew, Caleb Roberts, Limmen Harry, Kellie, Kittie, Clancy Roberts, Francis, Viola Tiers and unidentified contributors. The collection was deposited with AIATSIS in 1973.

RELATED MATERIAL

Important: before you click on any links in this section, please read our [sensitivity message](#).

Transcriptions, word lists and/or field notes for this collection are held in the AIATSIS Library, see [PMS 400](#) (Gooreng Gooreng), [PMS 404](#) (Wangkumara), [MS 1428](#) (Gangulu), [MS 979](#) (Mangarrayi), [PMS 1594](#) (Warndarrang), [PMS 1597](#) (Biri), [PMS 1630](#) (Galali and Wangkumara), [PMS 1631](#) (Guugu Yimidhirr) [PMS 1641](#) (Malanda) and [PMS 1647](#) (Wakaya).

For a complete listing of related material held by AIATSIS, consult our [online catalogue](#), Mura®.

ARCHIVIST'S NOTE

The field recordings have not been archived in chronological or numerical order. This finding aid has been arranged in the order of numbers assigned by the collector.

This finding aid was compiled from information provided by Margaret C. Sharpe and audition sheets prepared by AIATSIS staff.

ITEM LIST

Archive number	Field recording number	Description
003080A	FT 5	Yugambeh language elicitation with Joe Culham and an unidentified female speaker
003080A 003080B	FT 9	Yugambeh language elicitation with Joe Culham
003080B 003081A	FT 12	Gangulu language elicitation with Adrian Conway; Gooreng Gooreng language elicitation with Johnson Mate Mate; Mamu (Malanda dialect) language elicitation with Willie Toolban; Guugu Yimidhirr language elicitation with Henry Bloomfield
003081B 003082A	FT 13	Guugu Yimidhirr language elicitation with Henry Bloomfield; Gangulu language elicitation and songs with Adrian Conway;
003082B 003083A	FT 14	Gooreng Gooreng language elicitation with Victor Reid and Willie Healy; Gangulu song performance and language elicitation with Adrian Conway; Guugu Yimidhirr language elicitation with Henry Bloomfield
003083B 003084A	FT 15	Conversation in English between Victor Reid and Fred Grogan; Gangulu language elicitation with Adrian Conway
003084B 003085A	FT 16	Wakaya vocabulary elicitation with Nugget Swan; Galali language elicitation with Ted Maranoa; Gooreng Gooreng sentence elicitation with Willy Healy; Kuungkari language elicitation with Willie Rookwood
003085B 003086A	FT 18	Kuungkari language elicitation with Willie Rookwood
003086B 003087A	FT 19	Songs and Gooreng Gooreng language elicitation with Fred Grogan; Gangulu language elicitation with Adrian Conway
003087A 003087B	FT 20	Galali language elicitation and songs with Ted Maranoa; Mamu (Malanda dialect) language elicitation with Willie Toolban; Wangkumara language elicitation with Rosie Williams
003092A 003092B	FT 42	Alawa language elicitation with Barnabas Roberts
003092B	FT 43	Alawa language elicitation with Barnabas Roberts
003092B	FT 44	Alawa language elicitation with Barnabas Roberts
003093A	FT 45	Alawa language elicitation with Barnabas Roberts
003081A	FT 49	Part-Bundjalung / part-English song performed by Bill Turnbull

Archive number	Field recording number	Description
003093A	FT 57	Alawa language elicitation with Barnabas Roberts
003093B	FT 59	Alawa language elicitation with Barnabas Roberts
003094A	FT 60	Alawa language elicitation with Barnabas Roberts
003100B 003101A	FT 62	Alawa language elicitation with Barnabas Roberts and an unidentified male speaker
003101B	FT 64	Ritharrngu language elicitation with Dan
003102A 003102B	FT 68	Ritharrngu language elicitation with Dan
003088A	FT 71	Gooreng Gooreng language elicitation with Johnson Mate Mate
003088B	FT 72	Gangulu language elicitation with Adrian Conway
003089A	FT 73	Wangkumara language elicitation with Rosie Williams
003089A	FT 78	Gooreng Gooreng language elicitation with Johnson Mate Mate
003094A 003094B	FT 80	Alawa language elicitation with Barnabas Roberts
003095A	FT 82	Alawa language elicitation with Barnabas Roberts and Bessie Farrell
003103A	FT 84	Mara language elicitation with Isaac Joshua
003103A 003103B	FT 85	Mara language elicitation with Isaac Joshua
003103B 003104A	FT 86	Mara and Warndarrang language elicitation with Isaac Joshua
003104A	FT 87	Warndarrang language elicitation with Isaac Joshua
003095B	FT 89	Alawa language elicitation with Barnabas Roberts and Bessie Farrell
003095B	FT 90	Alawa language elicitation with Barnabas Roberts and Bessie Farrell
003096A	FT 92	Alawa language elicitation with Barnabas Roberts
003105B 003106A	FT 93	Oral history with Barnabas Roberts
003096B	FT 94	Alawa language elicitation with Barnabas Roberts, Norman and Ivy
003097A	FT 95	Alawa language elicitation with Barnabas Roberts, Norman and Ivy
003097B	FT 96	Alawa language elicitation with Barnabas Roberts, Norman and Ivy

Archive number	Field recording number	Description
003098A	FT 97	Alawa language elicitation with Barnabas Roberts, Norman and Ivy
003104B	FT 98	Ngalakan language elicitation with Isaac Joshua, Matthew and unidentified male and female speakers
003098B	FT 99	Alawa language elicitation with Barnabas Roberts and Norman
003104B 003105A	FT 101	Mara, Alawa and Yanyuwa language elicitation with Caleb and Limmen Harry
003099A	FT 102	Alawa language elicitation with Caleb Roberts; Gurdanji songs and Alawa language and oral history with Kellie And Kittie
003106A	FT 103	Barnabas Roberts preaches in Kriol
003099B	FT 104	Alawa songs and language elicitation with Barnabas Roberts and Caleb Roberts
003100A	FT 105	Alawa language elicitation with Caleb Roberts
003100B	FT 106	Alawa language elicitation with Caleb Roberts
003105A 003105B	FT 107	Mangarrayi language elicitation with Clancy Roberts
003089B	FT 109	Kuungkari and Gangulu language elicitation with unidentified female speakers and Francis
003090A	FT 110	Kuungkari language elicitation with unidentified female speakers; Biri language elicitation with Viola Tiers
003090B	FT 111	Biri language elicitation with Viola Tiers
003091A	FT 112	Biri language elicitation with Viola Tiers
003091B	FT 113	Biri language elicitation with Viola Tiers
003100B	FT 121	Alawa language elicitation with Barnabas Roberts
003100B	FT 122	Alawa language elicitation with Barnabas Roberts

ITEM DESCRIPTIONS

003080A/FT 5

Performer/speaker(s):	Joe Culham, unidentified female speaker
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation, Language – Linguistics – Vocabulary and grammar – Time and temporality, Language – Linguistics – Vocabulary and grammar – Numbers and quantification, Language – Linguistics – Vocabulary and grammar – Adjectives, Language – Vocabulary – Body parts and functions, Language – Vocabulary – Animal names
Language/people:	Yugambeh / Yugumbir
Places:	Woodenbong (NSW N Coast SH56-02)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
SHARPE_M02-003080A	00:00:00	Yugambeh language elicitation, including terms for time and numerals, with Joe Culham.	November 1966	Woodenbong, NSW
	00:09:34	Yugambeh language elicitation with an unidentified female speaker.		
	00:10:50	Yugambeh language elicitation, including terms for body parts and animals, and adjectives and sentences, with Joe Culham.		
	00:36:10	End of FT 5.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

003080A + 003080B/FT 9

Performer/speaker(s):	Joe Culham
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation, Language – Linguistics – Vocabulary and grammar – Verbs, Language – Linguistics – Language elicitation – Sentences
Language/people:	Yugambeh / Yugumbir
Places:	Woodenbong (NSW N Coast SH56-02)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
SHARPE_M02-003080A	00:36:36	Yugambeh verbs and sentences with Joe Culham.	1966	Woodenbong, NSW
	01:04:59	End of SHARPE_M02-003080A.		
SHARPE_M02-003080B	00:00:00	Yugambeh sentences with Joe Culham.		
	00:04:26	End of FT 9.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

003080B + 003081A/FT 12

Performer/speaker(s):	Adrian (Eddie) Conway, Johnson Mate Mate, Willie Toolban, Henry Bloomfield
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation, Language – Linguistics – Vocabulary and grammar, Language – Linguistics – Language elicitation – Sentences, Language – Linguistics – Vocabulary and grammar – Adjectives, Language – Vocabulary – Technology, Language – Vocabulary – Environment and natural phenomena, Language – Vocabulary – Body parts and functions, Language – Vocabulary – Human classification, Language – Vocabulary – Animal names
Language/people:	Gangulu / Kanolu, Gooreng Gooreng / Gureng Gureng / Gurang Gurang, Mamu (Malanda dialect), Guugu Yimidhirr / Gugu Yimithirr / Kuku Yimidhirr
Places:	Woorabinda (SW Qld SG55-04), Malanda (NE Qld SE55-06)
Recording quality:	Poor to fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
SHARPE_M02-003080B	00:05:36	Gangulu language elicitation, including adjectives, terms for technology and natural phenomena, and sentences, with Adrian Conway.	2 April 1966	Woorabinda, Qld
	00:31:49	Gooreng Gooreng language elicitation, including terms for body parts, humans and animals, and sentences, with Johnson Mate Mate.		
	00:54:28	End of SHARPE_M02-003080B.		
SHARPE_M02-003081A	00:00:00	Mamu (Malanda dialect) language elicitation, including adjectives, sentences and terms for body parts, astronomical phenomena, humans, animals and technology, with Willie Toolban.		
	00:44:53	Guugu Yimidhirr language elicitation with Henry Bloomfield (very poor recording quality)		
	00:48:19	End of FT 12.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

Performer/speaker(s):	Henry Bloomfield, Adrian (Eddie) Conway, Fred Grogan
Subject keywords:	History – Oral history, Language – Linguistics – Language elicitation, Language – Linguistics – Language elicitation – Narratives, Language – Linguistics – Language elicitation – Sentences, Language – Vocabulary – Body parts and functions, Language – Vocabulary – Animal names, Language – Vocabulary – Environment and natural phenomena, Language – Vocabulary – Human classification, Language – Linguistics – Vocabulary and grammar, Music – Vocal – Solo – Male
Language/people:	Guugu Yimidhirr / Gugu Yimithirr / Kuku Yimidhirr, Gangulu / Kanolu, Gooreng Gooreng / Gureng Gureng / Gurang Gurang
Places:	Woorabinda (SW Qld SG55-04)
Recording quality:	Fair to good
Notes:	There is some question as to the identity of the language and speaker from 00:31:11 until the end of the recording. See audition sheet.

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
SHARPE_M02-003081B	00:00:00	Oral history narrative in Guugu Yimidhirr with Henry Bloomfield.	4 April 1966	Woorabinda, Qld
	00:16:13	Guugu Yimidhirr language elicitation, including terms for body parts, environmental phenomena and animals, references for humans and sentences.		
	00:33:01	Gangulu language elicitation, including terms for body parts and animals, with Adrian Conway.	5 April 1966	Woorabinda, Qld
	00:38:53	Elicitation of Gangulu sentences and grammar with Adrian Conway.		
	00:51:33	End of SHARPE_M02-003081B.		
SHARPE_M02-003082A	00:00:00	Gangulu sentence language elicitation with Adrian Conway.		
	00:13:16	Gangulu songs and language elicitation with Adrian Conway.		
	00:28:43	Gangulu song performed by Adrian Conway.	6 April 1966	
	00:31:11	Gooreng Gooreng or Guugu Yimidhirr language elicitation with either Fred Grogan (Gooreng Gooreng) or Henry Bloomfield (Guugu Yimidhirr). See notes field.		

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
	00:52:40	End of FT 13 and end of SHARPE_M02-003082A.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

003082B + 003083A/FT 14

Performer/speaker(s):	Victor Reid, Willie Healy, Adrian (Eddie) Conway, Henry Bloomfield
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation, Language – Vocabulary – Body parts and functions, Language – Vocabulary – Human classification, Social organisation – Kinship – Kinship terms, Language – Vocabulary – Environment and natural phenomena, Language – Vocabulary – Animal names, Language – Vocabulary – Plant names, Language – Vocabulary – Technology, Language – Linguistics – Language elicitation – Sentences, Language – Linguistics – Vocabulary and grammar – Numbers and quantification, Music – Vocal – Solo – Male
Language/people:	Gooreng Gooreng / Gureng Gureng / Gurang Gurang, Gangulu / Kanolu, Guugu Yimidhirr / Gugu Yimithirr / Kuku Yimidhirr
Places:	Woorabinda (SW Qld SG55-04)
Recording quality:	Good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
SHARPE_M02-003082B	00:00:00	Discussion in English and Gooreng Gooreng language elicitation, including terms for body parts, humans, kin, the physical environment and technology, with Victor Reid and Willie Healy.	April 1966	Woorabinda, Qld
	00:27:47	Gooreng Gooreng sentence elicitation with Victor Reid and Willie Healy.		
	00:48:27	End of SHARPE_M02-003082B.		
SHARPE_M02-003083A	00:00:00	Discussion in English and Gooreng Gooreng sentence elicitation with Victor Reid and Willie Healy.		
	00:15:06	Gangulu song performance and language elicitation with Adrian Conway.		
	00:21:38	Guugu Yimidhirr language elicitation, including sentences and terms for kinship and people, with Henry Bloomfield.		
	00:49:04	End of FT 14 and end of SHARPE_M02-003083A.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

003083B + 003084A/FT 15

Performer/speaker(s):	Victor Reid, Fred Grogan, Adrian (Eddie) Conway
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation, Language – Linguistics – Language elicitation – Sentences, Language – Vocabulary – Environment and natural phenomena, Language – Linguistics – Vocabulary and grammar – Time and temporality, Language – Linguistics – Vocabulary and grammar – Directionals and locationals, Language – Linguistics – Vocabulary and grammar – Adjectives, Language – Linguistics – Vocabulary and grammar – Verbs, Language – Linguistics – Vocabulary and grammar – Numbers and quantification, Language – Vocabulary – Animal names, Social organisation – Kinship – Kinship terms, Music – Vocal - Solo – Child, Music - vocal
Language/people:	Gooreng Gooreng / Gureng Gureng / Gurang Gurang, Gangulu / Kanolu
Places:	Woorabinda (SW Qld SG55-04)
Recording quality:	Good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
SHARPE_M02-003083B	00:00:00	Conversation in English between Victor Reid and Fred Grogan.	April 1966	Woorabinda, Qld
	00:06:41	Gangulu language elicitation with Adrian Conway.	9 April 1966	
	00:49:13	End of SHARPE_M02-003083B.		
SHARPE_M02-003084A	00:00:00	Gangulu language elicitation with Adrian Conway.		
	00:02:54	A child singing in English.		
	00:05:09	Gangulu language elicitation with Adrian Conway.		
	00:45:27	Song performed by an unidentified singer.		
	00:47:32	End of FT 15 and end of SHARPE_M02-003084A.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

003084B + 003085A/FT 16

Performer/speaker(s):	Nugget Swan, Ted Maranoa, Willy Healy, Willie Rookwood
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation, Language – Linguistics – Language elicitation – Sentences, Language – Vocabulary – Body parts and functions, Language – Vocabulary – Human classification, Language – Vocabulary – Animal names, Language – Vocabulary – Technology, Social organisation – Kinship – Kinship terms, Music – Vocal – Solo – Male
Language/people:	Wakaya, Galali / Kullilli, Gooreng Gooreng / Gureng Gureng / Gurang Gurang, Kuungkari / Gunggari
Places:	Woorabinda (SW Qld SG55-04)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
SHARPE_M02-003084B	00:00:00	Wakaya vocabulary elicitation with Nugget Swan.	11 April 1966	Woorabinda, Qld
	00:26:39	Galali language elicitation with Ted Maranoa.		
	00:34:24	Galali song performed by Ted Maranoa.		
	00:36:29	Gooreng Gooreng sentence elicitation with Willy Healy.	12 April 1966	
	00:48:31	End of SHARPE_M02-003084B.		
SHARPE_M02-003085A	00:00:00	Possibly a continuation of Gooreng Gooreng sentence elicitation with Willy Healy.		
	00:25:12	Kuungkari language elicitation with Willie Rookwood.	14 April 1966	
	00:48:20	End of FT 16 and end of SHARPE_M02-003085A.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

003085B + 003086A/FT 18

Performer/speaker(s):	Willie Rookwood
Personal subject(s):	Sallie Coombra, Adrian (Eddie) Conway, Johnson Mate-Mate, Ted Maranoa, Cissy Munda
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation, Language – Linguistics – Language elicitation – Sentences, Language – Linguistics – Vocabulary and grammar – Verbs, Language – Linguistics – Phonology and phonetics – Minimal pairs, Language – Vocabulary – Human classification, Language – Vocabulary – Technology, Language – Vocabulary – Animal names, Language – Vocabulary – Body parts and functions, Language – Vocabulary – Environment and natural phenomena, Music – Vocal – Solo – Male
Language/people:	Kuungkari / Gunggari
Places:	Woorabinda (SW Qld SG55-04)
Recording quality:	Fair to good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
SHARPE_M02-003085B	00:00:00	Kuungkari language elicitation, including sentences and terms for technology, humans, animals, body parts, numbers and natural phenomena, with Willie Rookwood.	14 April 1966	Woorabinda, Qld
	00:20:18	Kuungkari language elicitation, including emphases on verbs and sentences, with Willie Rookwood.		
	00:49:01	End of SHARPE_M02-003085B.		
SHARPE_M02-003086A	00:00:00	Kuungkari language elicitation with Willie Rookwood. This includes songs performed in Kuungkari by Mr Rookwood.		
	00:25:55	End of FT 18 and end of SHARPE_M02-003086A.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

003086B + 003087A/FT 19

Performer/speaker(s):	Fred Grogan, Eddie Conway
Subject keywords:	Music – Vocal – Solo – Male, Music – Contemporary – Country and Western, Music – Instruments – String – Guitar, Language – Linguistics – Language elicitation, Language – Linguistics – Vocabulary and grammar – Directionals and locationals, Language – Vocabulary – Technology, Language – Linguistics – Language elicitation – Sentences, Language – Vocabulary – Body parts and functions, Language – Linguistics – Language elicitation – Narratives
Language/people:	Gooreng Gooreng / Gureng Gureng / Gurang Gurang, Gangulu / Kanolu
Places:	Woorabinda (SW Qld SG55-04)
Recording quality:	Good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
SHARPE_M02-003086B	00:00:00	Songs performed in English and Gooreng Gooreng by Fred Grogan accompanied by guitar.	13 April 1966	Woorabinda, Qld.
	00:07:30	Gooreng Gooreng language elicitation, including sentences, locationals and terms for technology, with Fred Grogan.		
	00:29:00	Gangulu language elicitation, including sentences and terms for body parts, with Eddie Conway.		
	00:48:59	End of SHARPE_M02-003086B.		
SHARPE_M02-003087A	00:00:00	Gangulu language elicitation, narrative and song with Eddie Conway.		
	00:07:59	Gangulu language elicitation, narrative and song with Eddie Conway.	14 April 1966	
	00:20:24	End of FT 19.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

003087A + 003087B/FT 20

Performer/speaker(s):	Ted Maranoa, Willie Toolban, Rosie Williams
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation, Language – Linguistics – Language elicitation – Sentences, Language – Linguistics – Vocabulary and grammar – Verbs, Language – Vocabulary – Environment and natural phenomena, Language – Vocabulary – Animal names, Social organisation – Kinship – Kinship terms, Language – Vocabulary – Body parts and functions, Language – Vocabulary – Colours, Language – Linguistics – Vocabulary and grammar – Time and temporality, Music – Vocal - Solo – Male
Language/people:	Galali / Kullilli, Mamu (Malanda dialect), Wangkumara / Wanggumara
Places:	Woorabinda (SW Qld SG55-04)
Recording quality:	Poor to fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
SHARPE_M02-003087A	00:21:50	Galali language elicitation, including animal names, kinship terms and terms for natural phenomena, with Ted Maranoa. (Note: there is a ten minute interruption during this sequence.)	14 April 1966	Woorabinda, Qld
	00:43:16	Galali songs performed by Ted Maranoa.		
	00:45:17	Mamu (Malanda dialect) language elicitation, including sentences, verbs and terms for body parts, kinship and natural phenomena, with Willie Toolban.		
	01:02:51	End of SHARPE_M02-003087A.		
SHARPE_M02-003087B	00:00:00	Mamu (Malanda dialect) language elicitation, including sentences and terms for time, colours and body parts, with Willie Toolban.		
	00:21:29	Wangkumara language elicitation, including sentences and terms for body parts, kinship and animals, with Rosie Williams.		
	00:56:44	End of FT 20 and end of SHARPE_M02-003087B.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

003092A + 003092B/FT 42

Performer/speaker(s):	Barnabas Roberts
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation, Language – Linguistics – Language elicitation – Sentences
Language/people:	Alawa
Places:	Ngukurr (NT Top End Roper SD53-10)
Recording quality:	Good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
SHARPE_M02-003092A	00:00:00	Alawa sentence elicitation with Barnabas Roberts.	June 1966	Ngukurr, NT
	01:05:18	End of SHARPE_M02-003092A.		
SHARPE_M02-003092B	00:00:00	Alawa sentence elicitation with Barnabas Roberts.		
	00:02:45	End of FT 42		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

003092B/FT 43

Performer/speaker(s):	Barnabas Roberts
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation, Language – Linguistics – Language elicitation – Sentences, Language – Vocabulary, Weapons – Spears – Making
Language/people:	Alawa
Places:	Ngukurr (NT Top End Roper SD53-10)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
SHARPE_M02-003092B	00:03:48	Alawa sentence elicitation with Barnabas Roberts.	June 1966	Ngukurr, NT
	00:34:48	A discussion on spear making and Alawa vocabulary with Barnabas Roberts.		
	00:44:46	End of FT 43.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

003092B/FT 44

Performer/speaker(s):	Barnabas Roberts
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation, Language – Linguistics – Language elicitation – Sentences
Language/people:	Alawa
Places:	Ngukurr (NT Top End Roper SD53-10)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
SHARPE_M02-003092B	00:46:12	Alawa sentence elicitation with Barnabas Roberts.	June 1966	Ngukurr, NT
	01:00:51	End of FT 44 and end of SHARPE_M02-003092B.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

003093A/FT 45

Performer/speaker(s):	Barnabas Roberts
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation – Untranslated, Language – Linguistics – Language elicitation – Sentences
Language/people:	Alawa
Places:	Ngukurr (NT Top End Roper SD53-10)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
SHARPE_M02-003093A	00:00:00	Untranslated short sentences in Alawa spoken by Barnabas Roberts.	June 1966	Ngukurr, NT
	00:30:35	End of FT 45.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

003081A/FT 49

Performer/speaker(s):	Bill Turnbull
Subject keywords:	Music – Vocal – Solo – Male
Language/people:	Bundjalung / Banjalang,
Places:	Brisbane (SE Qld SG56-15), Lismore (NSW N Coast SH56-03),
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
SHARPE_M02-003081A	00:49:37	Part-Bundjalung / part-English song performed by Bill Turnbull from Lismore, NSW.	March 1966	Brisbane, Qld
	00:50:45	End of FT 49 and end of SHARPE_M02-003081A.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

003093A/FT 57

Performer/speaker(s):	Barnabas Roberts
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation – Narratives, Language – Linguistics – Language elicitation – Untranslated
Language/people:	Alawa
Places:	Ngukurr (NT Top End Roper SD53-10)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
SHARPE_M02-003093A	00:30:52	Nine Alawa narratives spoken by Barnabas Roberts.	October 1966	Ngukurr, NT
	00:55:46	End of FT 57 and end of SHARPE_M02-003093A.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

003093B/FT 59

Performer/speaker(s):	Barnabas Roberts
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation, Language – Linguistics – Language elicitation – Sentences, Language – Linguistics – Language elicitation – Translated, Language – Linguistics – Vocabulary and grammar
Language/people:	Alawa
Places:	Ngukurr (NT Top End Roper SD53-10)
Recording quality:	Poor to fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
SHARPE_M02-003093B	00:00:00	Alawa sentence elicitation with Barnabas Roberts.	November 1966	Ngukurr, NT
	00:10:45	Alawa translations from the bible with Barnabas Roberts.		
	00:38:19	Alawa language elicitation with Barnabas Roberts.		
	00:52:42	End of FT 59 and end of SHARPE_M02-003093B.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

003094A/FT 60

Performer/speaker(s):	Barnabas Roberts
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation – Sentences, Food – Plants
Language/people:	Alawa
Places:	Ngukurr (NT Top End Roper SD53-10)
Recording quality:	Poor

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
SHARPE_M02-003094A	00:00:00	Alawa sentence elicitation with Barnabas Roberts.	7 November 1966	Ngukurr, NT
	00:29:42	Discussion and Alawa language material concerning food plants.		
	00:40:19	End of FT 60.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

003100B + 003101A/FT 62

Performer/speaker(s):	Barnabas Roberts, unidentified male speaker
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation, Language – Linguistics – Language elicitation – Sentences, Language – Vocabulary – Body parts and functions, Language – Vocabulary – Animal names, Language – Vocabulary – Human classification
Language/people:	Alawa, Ritharrngu / Ridharrngu
Places:	Nutwood (North NT SD53-14), Ngukurr (NT Top End Roper SD53-10)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
SHARPE_M02-003100B	00:31:10	Alawa language elicitation, including sentences and terms for body parts, animal and human classification, with Barnabas Roberts.		Nutwood, NT
	01:04:01	End of SHARPE_M02-003100B.		
SHARPE_M02-003101A	00:00:00	Ritharrngu language elicitation, including sentences and terms for body parts and animals, with an unidentified male speaker.		
	00:32:47	End of FT 62 and end of SHARPE_M02-003101A.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

003101B/FT 64

Performer/speaker(s):	Dan
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation, Language – Linguistics – Language elicitation – Sentences, Language – Vocabulary – Animal names, Hunting, Housing – Shelters
Language/people:	Ritharrngu / Ridharrngu
Places:	Ngukurr (NT Top End Roper SD53-10)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
SHARPE_M02-003101B	00:00:00	Ritharrngu language elicitation, including sentences and terms for animals and shelters, with Dan Cot.	October 1966	Ngukurr, NT
	01:01:29	End of FT 64 and end of SHARPE_M02-003101B.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

003102A + 003102B/FT 68

Performer/speaker(s):	Dan
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation, Language – Linguistics – Language elicitation – Sentences, Language – Vocabulary – Body parts and functions, Language – Vocabulary – Animal names, Language – Vocabulary – Human classification, Language – Vocabulary – Colours, Language – Vocabulary – Environment and natural phenomena
Language/people:	Ritharrngu / Ridharrngu
Places:	Ngukurr (NT Top End Roper SD53-10), Roper River (NT Top End SD53-09, SD53-10, SD53-11)
Recording quality:	Fair
Notes:	This recording contains a copy of the material recorded on side 1 of field tape 62, contained in SHARPE_M02-003100B and side 2 of field tape 62, contained in SHARPE_M02-00300101A from [00:00:11] to [01:01:29]. See documentation folders for content and timing points.

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
SHARPE_M02-003102A	00:00:00	Duplicate material (see notes).	October 1966	Ngukurr, NT
	00:42:10	End of SHARPE_M02-003102A		
SHARPE_M02-003102B	00:00:00	Duplicate material (see notes).		
	00:47:20	End of FT 68 and end of SHARPE_M02-003102B.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

Performer/speaker(s):	Johnson Mate Mate
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation, Language – Linguistics – Language elicitation – Sentences, Language – Vocabulary – Animal names, Social organisation – Kinship – Kinship terms, Language – Vocabulary – Environment and natural phenomena, Language - Vocabulary – Plant names, Language – Vocabulary – Food, cooking and fire, Language – Linguistics – Vocabulary and grammar – Pronouns, Language – Linguistics – Vocabulary and grammar – Adjectives
Language/people:	Gooreng Gooreng / Gureng Gureng / Gurang Gurang
Places:	Woorabinda (SW Qld SG55-04)
Recording quality:	Good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
SHARPE_M02-003088A	00:00:00	Gooreng Gooreng language elicitation, including sentences and animal names, with Johnson Mate Mate.	6 July 1967	Woorabinda, Qld
	00:19:59	Gooreng Gooreng language elicitation, including sentences, kinship terms and pronouns, with Johnson Mate Mate.		
	00:44:01	Gooreng Gooreng language elicitation, including sentences, terms for nature and the environment, animals, plants and food, and adjectives, with Johnson Mate Mate.		
	01:02:59	End of FT 71 and end of SHARPE_M02-003088A.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

Performer/speaker(s):	Adrian (Eddie) Conway
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation, Language – Linguistics – Language elicitation – Sentences, Language – Vocabulary – Colours, Language – Vocabulary – Animal names, Language – Vocabulary – Environment and natural phenomena, Language – Linguistics – Vocabulary and grammar – Adjectives, Social organisation – Kinship – Kinship terms, Language – Vocabulary – Technology, Language – Linguistics – Phonology and phonetics – Minimal pairs, Language – Vocabulary – Word lists
Language/people:	Gangulu / Kanolu
Places:	Woorabinda (SW Qld SG55-04)
Recording quality:	Fair to good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
SHARPE_M02-003088B	00:00:00	Gangulu language elicitation, including sentences, adjectives, terms for colours, animals, the environment and technology, and minimal pairs, with Adrian Conway.	11 July 1967	Woorabinda, Qld
	00:27:01	Gangulu language elicitation, including sentences, kinship terms and adjectives, with Adrian Conway.		
	00:55:43	Checking of Gangulu words for their English meaning with Adrian Conway.		
	01:03:21	End of FT 72 and end of SHARPE_M02-003088B.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

Performer/speaker(s):	Rosie Williams, unidentified male speaker
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation, Language – Linguistics – Language elicitation – Sentences, Language – Linguistics – Language elicitation – Discussion / Conversation, Social organisation – Kinship – Kinship terms, Language – Vocabulary – Animal names, Language – Vocabulary – Environment and natural phenomena, Language – Vocabulary – Plant names, Language - Linguistics – Vocabulary and grammar – Verbs
Language/people:	Wangkumara / Wanggumara
Places:	Woorabinda (SW Qld SG55-04)
Recording quality:	Good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
SHARPE_M02-003089A	00:00:00	Wangkumara sentence elicitation, with emphases on verbs and terms for the weather with Rosie Williams. This is followed by discussion in with an unidentified male.	7 July 1967	Woorabinda, Qld
	00:06:33	Wangkumara language elicitation, including terms for landscape, weather, animals, kinship and plants, with Rosie Williams.		
	00:25:30	End of FT 73.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

003089A/FT 78

Performer/speaker(s):	Johnson Mate Mate
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation, Language – Linguistics – Language elicitation – Sentences, Language – Vocabulary – Animal names, Language – Vocabulary – Human classification, Social organisation – Kinship – Kinship terms, Language – Vocabulary – Environment and natural phenomena, Language – Vocabulary – Technology
Language/people:	Gooreng Gooreng / Gureng Gureng / Gurang Gurang
Places:	Woorabinda (SW Qld SG55-04)
Recording quality:	Good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
SHARPE_M02-003089A	00:26:35	Gooreng Gooreng language elicitation, including sentences and terms for animals, humans, kinship, natural phenomena and technology, with Johnson Mate Mate.	11 July 1967	Woorabinda, Qld
	00:56:23	End of FT 78 and end of SHARPE_M02-003089A.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

003094A + 003094B/FT 80

Performer/speaker(s):	Barnabas Roberts
Personal subject(s):	Albert Namatjira
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation, Language – Linguistics – Language elicitation – Narratives, Language – Linguistics – Language elicitation – Sentences, Language – Linguistics – Language elicitation – Discussion / Conversation, Language – Linguistics – Phonology – Phonemes, Art – Artists, Language – Vocabulary, Gathering – Insects – Grubs
Language/people:	Alawa
Places:	Ngukurr (NT Top End Roper SD53-10)
Recording quality:	Poor to fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
SHARPE_M02-003094A	00:41:33	Alawa sentence elicitation with Barnabas Roberts. Includes a short discussion on Western Arrernte artist Albert Namatjira.	1-2 August 1967	Ngukurr, NT
	01:05:10	End of SHARPE_M02-003094A.		
SHARPE_M02-003094B	00:00:00	Alawa language elicitation with Barnabas Roberts.		
	00:13:56	Alawa narrative on gathering witchetty grubs with Barnabas Roberts.		
	00:17:30	Alawa language elicitation with Barnabas Roberts. This sequence includes a discussion on phonemes.		
	00:41:43	End of FT 80 and end of SHARPE_M02-003094B.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

003095A/FT 82

Performer/speaker(s):	Barnabas Roberts, Bessie Farrell
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation, Language – Linguistics – Language elicitation – Sentences, Language – Vocabulary – Place names, History – Oral history,
Language/people:	Alawa
Places:	Ngukurr (NT Top End Roper SD53-10)
Recording quality:	Poor to fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
SHARPE_M02-003095A	00:00:00	Alawa language elicitation, including sentences and place names, with Barnabas Roberts.	17 August 1967	Ngukurr
	00:24:31	Oral history in Alawa and language elicitation with Barnabas Roberts.		
	00:45:00	Alawa language elicitation with Bessie Farrell. (Note: very poor quality recording during this sequence)		
	01:05:23	End of FT 82 and end of SHARPE_M02-003095A.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

003103A/FT 84

Performer/speaker(s):	Isaac Joshua
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation – Sentences, Language – Linguistics – Language elicitation – Narratives
Language/people:	Mara / Marra
Places:	Ngukurr (NT Top End Roper SD53-10)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
SHARPE_M02-003103A	00:00:00	Mara sentence elicitation with Isaac Joshua.	10 August 1967	Ngukurr, NT
	00:15:50	Mara narrative with Isaac Joshua.		
	00:17:55	Mara sentence elicitation with Isaac Joshua.		
	00:28:50	Mara narrative with Isaac Joshua.		
	00:29:40	End of FT 84.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

003103A + 003103B/FT 85

Performer/speaker(s):	Isaac Joshua
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation – Sentences, Language – Linguistics – Language elicitation – Narratives, Language – Vocabulary – Place names, Language – Vocabulary – Language and peoples names
Language/people:	Mara / Marra
Places:	Ngukurr (NT Top End Roper SD53-10)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
SHARPE_M02-003103A	00:29:50	Mara sentence elicitation with Isaac Joshua	10/08/67	Ngukurr, NT
	01:02:35	End of SHARPE_M02-003103A.		
SHARPE_M02-003103B	00:00:00	Mara sentence elicitation with Isaac Joshua		
	00:19:55	Mara narrative with Isaac Joshua.		
	00:21:30	Mara language elicitation, including sentences and language and place names.		
	00:32:10	End of FT 85.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

003103B + 003104A/FT 86

Performer/speaker(s):	Isaac Joshua
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation, Language – Linguistics – Language elicitation – Sentences, Language – Linguistics – Language elicitation – Narratives, Language – Vocabulary – Animal names, Language – Vocabulary – Body parts and functions, Language – Vocabulary – Plant names, Health – Treatments – Traditional
Language/people:	Mara / Marra, Warndarrang / Warndarang
Places:	Ngukurr (NT Top End Roper SD53-10)
Recording quality:	Poor to fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
SHARPE_M02-003103B	00:32:17	Mara language elicitation, including sentences and terms for animals and body parts, with Isaac Joshua.	11 August 1967	Ngukurr, NT
	00:53:25	Mara language elicitation, including an explanation of the preparation of a traditional medicine and animal and plant names, with Isaac Joshua.		
	01:04:16	End of SHARPE_M02-003103B.		
SHARPE_M02-003104A	00:00:00	Mara sentence elicitation and a brief narrative with Isaac Joshua.	14 August 1967	
	00:14:00	Warndarrang sentence elicitation with Isaac Joshua.		
	00:32:15	End of FT 86.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

003104A/FT 87

Performer/speaker(s):	Isaac Joshua
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation, Language – Linguistics – Language elicitation – Sentences, Language – Vocabulary – Animal names, Language – Vocabulary – Plant names, Language – Vocabulary, Indigenous knowledge – Astronomy, Music – Vocal – Solo – Male, Music – Vocal – Elucidation and discussion, Social organisation – Kinship – Kinship terms, Language – Vocabulary – Human classification
Language/people:	Warndarrang / Warndarang
Places:	Ngukurr (NT Top End Roper SD53-10)
Recording quality:	Fair to good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
SHARPE_M02-003104A	00:32:24	Warndarrang language elicitation, including sentences and terms for plants, animals and heavenly bodies.	14 August 1967	Ngukurr, NT
	00:51:20	Warndarrang song about a constellation performed and explained by Isaac Joshua.		
	00:55:45	Elicitation of terms for Warndarrang kinship and human classification, and a brief narrative in language, with Isaac Joshua.		
	01:01:38	End of FT 87 and end of SHARPE_M02-003104A.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

003095B/FT 89

Performer/speaker(s):	Bessie Farrell, Barnabas Roberts
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation, Language – Linguistic – Language elicitation – Untranslated
Language/people:	Alawa
Places:	Ngukurr (NT Top End Roper SD53-10)
Recording quality:	Poor to fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
SHARPE_M02-003095B	00:00:00	Alawa narrative with Bessie Farrell.	18 August 1967	Ngukurr, NT
	00:07:31	Alawa narrative with Bessie Farrell.	19 August 1967	
	00:11:05	Alawa narrative with Barnabas Roberts.		
	00:12:53	End of FT 89.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

003095B/FT 90

Performer/speaker(s):	Bessie Farrell, Barnabas Roberts
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation, Language – Linguistic – Language elicitation – Untranslated
Language/people:	Alawa
Places:	Ngukurr (NT Top End Roper SD53-10)
Recording quality:	Poor to fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
SHARPE_M02-003095B	00:13:54	Alawa language elicitation with Barnabas Roberts.	19 August 1967	Ngukurr, NT
	00:15:13	Alawa language elicitation with Bessie Farrell.		
	00:43:09	End of FT 90 and end of SHARPE_M02-003095B.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

Performer/speaker(s):	Barnabas Roberts
Personal subject(s):	Phillip, Hannah, Connie, Jessie Nutwood, Norman's family, Agnes' family, Lloyd, Deb's family, Topsie, Tommy, Vickie, Hazel, Maureen, Irene's family, Walker, Chicken, Tommy Hudson, Paul Hudson
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation, Language – Linguistics – Language elicitation – Sentences, Language – Vocabulary – Place names, Social organisation – Kinship – Kinship terms, Religion – After death beliefs – Ghosts and spirits, Social organisation – Kinship – Marriage
Language/people:	Alawa
Places:	Ngukurr (NT Top End Roper SD53-10), Numbulwar / Rose River (East Arnhem Land SD53-11), Groote Eylandt (NT Gulf Islands SD53-07, SD 53-08), Minyerri / Hodgson Downs (North NT Roper SD53-14)
Recording quality:	Poor to fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
SHARPE_M02-003096A	00:00:00	Alawa language elicitation, including sentences and place names, with Barnabas Roberts.	22 August 1967	Ngukurr, NT
	00:26:04	Alawa language elicitation and discussion on ghosts and spirits with Barnabas Roberts.		
	00:47:03	Alawa language elicitation, including kinship terms, with Barnabas Roberts.		
	00:55:19	Discussion on Alawa marriage customs with Barnabas Roberts.		
	00:57:37	Elicitation of traditional Alawa names with Barnabas Roberts.		
	01:02:31	End of FT 92 and end of SHARPE_M02-003096A.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

003105B + 003106A/FT 93

Performer/speaker(s):	Barnabas Roberts, unidentified male speaker
Subject keywords:	Religions – Christianity, Religions – Christianity – Religious education, History – Religious, Religions – Christianity – Ceremonies, Religions – Christianity – Missions, History – Oral history, Race relations – Violent
Language/people:	Kriol language
Places:	Ngukurr (NT Top End Roper SD53-10)
Recording quality:	Poor to fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
SHARPE_M02-003105B	00:12:20	An unidentified male Kriol speaker speaks of Jesus Christ.	2 October 1967	Ngukurr, NT
	00:13:10	Barnabas Roberts prays in English and then tells the history of the Roper River Mission in Kriol. This is followed by prayers in English and Kriol and a choir.		
	00:34:30	Oral history of mission life with and unidentified female speaker. She speaks in Kriol and an unidentified language.		
	00:48:33	End of SHARPE_M02-003105B.		
SHARPE_M02-003106A	00:00:00	Barnabas Roberts prays in English and then preaches in Kriol. He speaks of the Roper River Mission and of the treatment Indigenous people were subjected to until it opened.		
	00:24:24	End of FT 93.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

003096B/FT 94

Performer/speaker(s):	Barnabas Roberts, Norman, Ivy
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation – Untranslated, Language – Linguistics – Language elicitation – Sentences, Language – Vocabulary
Language/people:	Alawa
Places:	Minyerri / Hodgson Downs (North NT Roper SD53-14)
Recording quality:	Poor

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
SHARPE_M02-003096B	00:00:00	Largely untranslated Alawa language elicitation with Barnabas Roberts, Norman and Ivy. (Note: very poor quality recording.)	31 August 1967	Minyerri, NT
	01:03:03	End of FT 94 and end of SHARPE_M02-003096B.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

003097A/FT 95

Performer/speaker(s):	Barnabas Roberts, Norman, Ivy
Personal subject(s):	Dan, Bernie
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation, Language – Linguistics – Language elicitation – Untranslated, Social identity, Language – Vocabulary – Language and peoples names
Language/people:	Alawa
Places:	Minyerri / Hodgson Downs (North NT Roper SD53-14)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
SHARPE_M02-003097A	00:00:00	Largely untranslated Alawa language elicitation with Barnabas Roberts, Norman and Ivy.	1 September 1967	Minyerri, NT
	00:12:58	Discussion on Indigenous identity and names of peoples.		
	00:29:27	Largely untranslated Alawa language elicitation with Barnabas Roberts, Norman and Ivy.		
	01:04:54	End of FT 95 and end of SHARPE_M02-003097A.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

003097B/FT 96

Performer/speaker(s):	Barnabas Roberts, Norman, Ivy
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation, Language – Linguistics – Language elicitation – Untranslated, History – Oral history
Language/people:	Alawa
Places:	Minyerri / Hodgson Downs (North NT Roper SD53-14)
Recording quality:	Poor to fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
SHARPE_M02-003097B	00:00:00	Largely untranslated Alawa language elicitation with Barnabas Roberts, Norman and Ivy. Includes some discussion in English.	2 September 1967	Minyerri, NT
	00:32:47	Largely untranslated Alawa language elicitation with Barnabas Roberts, Norman and Ivy. Includes some discussion in English and oral history.		
	00:56:52	End of FT 96 and end of SHARPE_M02-003097B.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

Performer/speaker(s):	Barnabas Roberts, Norman, Ivy
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation, Language – Linguistics – Language elicitation – Untranslated, History – Oral history, Transport – Water – Canoes
Language/people:	Alawa , Kriol
Places:	Minyerri / Hodgson Downs (North NT Roper SD53-14)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
SHARPE_M02-003098A	00:00:00	Largely untranslated Alawa language elicitation with Barnabas Roberts, Norman and Ivy.	6 September 1967	Minyerri, NT
	00:32:45	Largely untranslated Alawa language elicitation with Barnabas Roberts, Norman and Ivy. Includes a discussion on canoes.		
	00:38:53	Largely untranslated Alawa language elicitation with Barnabas Roberts, Norman and Ivy. Includes a discussion on Kriol and other languages.	9 Separation 1967	
	00:52:30	End of FT 97 and end of SHARPE_M02-003098A.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

003104B/FT 98

Performer/speaker(s):	Isaac Joshua, Matthew, unidentified male speaker, unidentified female speaker
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation, Language – Linguistics – Language elicitation – Narratives, Language – Linguistics – Language elicitation – Sentences, Language – Vocabulary – Animal names,
Language/people:	Ngalakan
Places:	Minyerri / Hodgson Downs (North NT Roper SD53-14)
Recording quality:	Poor

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
SHARPE_M02-003104B	00:00:00	General conversation, then Ngalakan language elicitation, including sentences and animal names, with Isaac Joshua and an unidentified male speaker.	7 September 1967	Minyerri, NT
	00:21:25	Narratives in Ngalakan with Matthew and an unidentified male speaker.		
	00:26:15	Ngalakan language elicitation and narrative with an unidentified female speaker.		
	00:31:00	End of FT 98.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

003098B/FT 99

Performer/speaker(s):	Barnabas Roberts, Norman
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation, Language – Linguistics – Language elicitation – Untranslated
Language/people:	Alawa
Places:	Nutwood (North NT SD53-14)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
SHARPE_M02-003098B	00:00:00	Largely untranslated Alawa language elicitation with Barnabas Roberts and Norman.	14 September 1967	Nutwood, NT
	00:49:18	Largely untranslated Alawa language elicitation with Barnabas Roberts and Norman.	15 September 1967	
	01:04:34	End of FT 99 and end of SHARPE_M02-003098B.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

003104B + 003105A/FT 101

Performer/speaker(s):	Caleb, Limmen Harry
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation, Language – Linguistics – Language elicitation – Narratives, Language – Linguistics – Language elicitation – Discussion / Conversation
Language/people:	Mara / Marra, Alawa, Yanyuwa / Yanuwa
Places:	Nutwood (North NT SD53-14)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
SHARPE_M02-003104B	00:31:15	Narratives in Mara and general conversation with Limmen Harry and Caleb.	September 1967	Nutwood, NT
	00:42:00	Narrative in Mara or Yanyuwa with Caleb or Limmen Harry		
	00:45:55	Narrative in Mara or Alawa with Limmen Harry.		
	00:53:10	Narrative in Mara with Caleb.		
	01:03:20	End of SHARPE_M02-003104B.		
SHARPE_M02-003105A	00:00:00	Narrative in Mara with Caleb.	15 September 1967	
	00:01:45	Conversation in Mara between Limmen Harry and Caleb.		
	00:25:24	End of FT 101.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

003099A/FT 102

Performer/speaker(s):	Caleb Roberts, Kittie, Kellie, unidentified male speaker
Subject keywords:	History – Oral history, Language – Linguistics – Language elicitation, Music – Vocal – Group – Female, Language – Personal names
Language/people:	Alawa, Gurdanji / Kurdanji / Gudanji, Kriol language
Places:	Nutwood (North NT SD53-14)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
SHARPE_M02-003099A	00:00:00	Oral history spoken in Kriol and then in Alawa by Caleb Roberts.	16 September 1967	Nutwood, NT
	00:32:21	Gurdanji songs performed and explained by Kellie and Kittie.		
	00:42:52	Oral history spoken in Alawa and Kriol by Kelly and an unidentified male. Includes some Alawa personal names.	18 September 1967	
	00:56:54	End of FT 102 and end of SHARPE_M02-003099A.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

003106A/FT 103

Performer/speaker(s):	Barnabas Roberts
Subject keywords:	Religions – Christianity – Prayers, Religions – Christianity – Religious education, History – Oral history
Language/people:	English, Kriol
Places:	Ngukurr (NT Top End Roper SD53-10)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
SHARPE_M02-003106A	00:25:32	Barnabas Roberts speaks in Kriol of early Indigenous Christians.	1967	Ngukurr, NT
	00:32:45	Barnabas Roberts speaks in Kriol of the miracles of Jesus. He then prays in English.		
	00:53:55	End of FT 103 and end of SHARPE_M02-003106A.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

003099B/FT 104

Performer/speaker(s):	Barnabas Roberts, Caleb Roberts
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation, Language – Linguistics – Language elicitation – Untranslated, Language – Linguistics – Language elicitation – Sentences, History – Oral history, Music – Vocal – Solo – Male
Language/people:	Alawa, Kriol
Places:	Nutwood (North NT SD53-14)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
SHARPE_M02-003099B	00:00:00	Song performed in Alawa by Barnabas Roberts.	18 September 1967	Nutwood, NT
	00:01:55	Untranslated oral history in Alawa with Caleb Roberts.		
	00:31:10	Alawa language elicitation and oral history with Barnabas Roberts and Caleb Roberts.		
	00:42:12	End of FT 104 and end of SHARPE_M02-003099B.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

003100A/FT 105

Performer/speaker(s):	Caleb Roberts
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation, Language – Linguistics – Language elicitation – Untranslated, History – Oral history
Language/people:	Alawa
Places:	Nutwood (North NT SD53-14)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
SHARPE_M02-003100A	00:00:00	Untranslated oral history in Alawa with Caleb Roberts.	18 September 1967	Nutwood, NT
	01:05:13	End of FT 105 and end of SHARPE_M02-003100A.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

003100B/FT 106

Performer/speaker(s):	Caleb Roberts
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation, Language – Linguistics – Language elicitation – Untranslated, Language – Linguistics – Language elicitation – Sentences, History – Oral history
Language/people:	Alawa, Kriol
Places:	Nutwood (North NT SD53-14)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
SHARPE_M02-003100B	00:00:00	Untranslated oral history in Alawa with Caleb Roberts. This includes some Kriol language and the elicitation of a few sentences.	18 September 1967	Nutwood, NT
	00:05:08	End of FT 106 and end of SHARPE_M02-003100B.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

003105A + 003105B/FT 107

Performer/speaker(s):	Clancy Roberts
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation, Language – Linguistics – Language elicitation – Narratives, Language – Linguistics – Language elicitation – Sentences, Language – Linguistics – Vocabulary and grammar – Directionals and locationals, Language – Vocabulary – Environment and natural phenomena, Language – Vocabulary – Animal names
Language/people:	Mangarrayi / Mangarayi
Places:	Nutwood (North NT SD53-14)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
SHARPE_M02-003105A	00:26:25	Mangarrayi language elicitation, including terms for landscape and directions, with Clancy Roberts.	16 September 1967	Nutwood, NT
	00:31:00	Narratives in Mangarrayi with Clancy Roberts.		
	00:35:15	Mangarrayi language elicitation with, including sentences and animal names, with Clancy Roberts.		
	00:59:35	End of SHARPE_M02-003105A.		
SHARPE_M02-003105B	00:00:00	Narrative in Mangarrayi with Clancy Roberts.		
	00:11:15	End of FT 107.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

003089B/FT 109

Performer/speaker(s):	Francis, unidentified female speakers
Personal subject(s):	Adrian Conway
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation, Language – Linguistics – Language elicitation – Sentences, Language – Vocabulary, Geography – Territories and boundaries
Language/people:	Kuungkari / Gunggari, Gangulu / Kanolu
Places:	Emerald (E Qld SF55-15)
Recording quality:	Good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
SHARPE_M02-003089B	00:00:00	Kuungkari language elicitation, including terms for body parts and kinship, with unidentified female speakers. This sequence includes a discussion Gangulu and language group boundaries.	12 October 1967	Emerald, Qld
	00:12:32	Gangulu language elicitation, including terms for technology, topography, humans, kinship and animals, with unidentified female speakers.		
	00:33:10	Kuungkari language elicitation, including terms for technology and sentences, with Francis.		
	09:04:45	End of FT 109 and end of SHARPE_M02-003089B.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

003090A/FT 110

Performer/speaker(s):	Viola Tiers, unidentified female speakers, unidentified male singer
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation, Hunting – Echidna, Music – Vocal – Solo – Female, Music – Vocal – Solo – Male
Language/people:	Kuungkari / Gunggari, Biri / Biri Gubba
Places:	Emerald (E Qld SF55-15)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
SHARPE_M02-003090A	00:00:00	Kuungkari sentence elicitation with unidentified female speakers.	13 October 1967	Emerald, Qld
	00:07:21	An explanation on how to hunt echidnas with an unidentified female speaker.		
	00:12:00	Kuungkari sentence elicitation with unidentified female speakers.		
	00:24:39	Songs performed by unidentified solo male and females.		
	00:32:53	Biri language elicitation, including terms for body parts, humans, kinship, animals and plants, with Viola Tiers.		
	01:04:13	End of FT 10 and end of SHARPE_M02-003090A.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

003090B/FT 111

Performer/speaker(s):	Viola Tiers
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation, Language – Vocabulary
Language/people:	Biri / Birri Gubba
Places:	Woorabinda (SW Qld SG55-04)
Recording quality:	Good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
SHARPE_M02-003090B	00:00:00	Biri vocabulary elicitation, including terms for the environment, plants, technology and human classification, with Viola Tiers.	14 October 1967	Woorabinda, Qld
	00:17:14	Biri language elicitation, including sentences and terms for body parts and animals, with Viola Tiers. This sequence includes a discussion on cooking.		
	00:47:05	Biri sentence elicitation with Viola Tiers.		
	01:06:00	End of FT 111 and end of SHARPE_M02-003090B.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

003091A/FT 112

Performer/speaker(s):	Viola Tiers
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation – Sentences, Language – Vocabulary, Language – Linguistics – Vocabulary and grammar
Language/people:	Biri / Birri Gubba
Places:	Woorabinda (SW Qld SG55-04)
Recording quality:	Good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
SHARPE_M02-003091A	00:00:00	Biri language elicitation, including sentences, terms for illnesses and injuries and animal names, with Viola Tiers.	15 October 1967	Woorabinda, Qld
	00:50:50	Biri language elicitation emphasising pronouns and tenses with Viola Tiers.		
	01:02:34	End of FT 112 and end of SHARPE_M02-003091A.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

003091B/FT 113

Performer/speaker(s):	Viola Tiers
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation – Sentences, Language – Vocabulary, Language – Linguistics – Vocabulary and grammar
Language/people:	Biri / Birri Gubba
Places:	Woorabinda (SW Qld SG55-04)
Recording quality:	Good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
SHARPE_M02-003091B	00:00:00	Biri sentence elicitation, including some terms for human classification, with Viola Tiers.	16 October 1967	Woorabinda, Qld
	00:10:05	Biri sentence elicitation with Viola Tiers.		
	00:48:46	End of FT 113 and end of SHARPE_M02-003091B.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

003100B/FT 121

Performer/speaker(s):	Barnabas Roberts, unidentified children
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation, Language – Linguistics – Language elicitation – Sentences, Language – Linguistics – Language elicitation – Untranslated, Religion – After death beliefs – Ghosts and spirits
Language/people:	Alawa, Kriol language
Places:	Nutwood (North NT SD53-14)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
SHARPE_M02-003100B	00:06:10	Alawa and Kriol sentence elicitation with Barnabas Roberts and unidentified child speakers.	1967	Nutwood, NT
	00:13:00	Discussion on spirits with Barnabas Roberts.		
	00:20:23	Untranslated Alawa language elicitation with Barnabas Roberts.		
	00:25:42	End of FT 121.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

003100B/FT 122

Performer/speaker(s):	Barnabas Roberts
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation
Language/people:	Alawa
Places:	Nutwood (North NT SD53-14)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
SHARPE_M02-003100B	00:27:08	Alawa language elicitation with Barnabas Roberts.	1967	Nutwood, NT
	00:30:08	End of FT 122.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)